

Message from Chief Executive

行政總裁的話



It's hard to believe we are already midway through 2021. Thankfully, things now look more positive for our industry: although the opening of so many vaccine production facilities has caused lower-than-anticipated demand for air transportation, the e-commerce boom continues - as you can read in our front page article.

But - while we have a collective sigh of relief that our industry has come through COVID-19 with relatively little long-term damage - let's not forget the millions globally who are still not inoculated, the many countries still suffering under economy-ravaging lockdowns, and our friends in aviation whose airlines are reeling from the collapse in passenger demand, and the ongoing travel restrictions that hamper their recovery.

Also in this latest *Hactlink*, we talk to Raya Airways' Managing Director, Mohamad Najib Ishak, about his experiences as a freighter operator in the pandemic, and his plans for the future. We also hear from four more customer carriers about their ongoing contributions to the global rollout of COVID-19 vaccines. And we are pleased to share how we won an award from SF Airlines for supporting its operations throughout the pandemic.

Closer to home, we are excited to present our updated Aero Engine Handling Centre which aims to boost Hong Kong's role in this important and demanding global business. We also show you our first venture into robotics, with our new Automated Parts Store - another example of how we use innovation to improve efficiency and resilience in our mission-critical business, and the test-bed for other potential projects. And we talk to three of our staff about their interesting daily commuting - a revealing glimpse into the can-do spirit that keeps Hactl running 24/7/365 through all challenges.

You will read about the excellent work of Cou Tou Studio, a local craft business that recycles and upcycles disused wood, and how Hactl has supported it as part of our sustainability programme.

Finally, we hope you'll enjoy our latest "Flavours of Hong Kong" supplement, revealing the artistry of a traditional porcelain decorator and an engraver of Mahjong tiles.

In this, our 45th year, may we thank you for your continuing support and friendship. We hope that our mutual journeys may continue for many more successful decades.

Wilson Kwong

不經不覺 2021年已經過了一半，猶幸空運業表現理想，雖然世界各地陸續開設了疫苗生產中心，對空運需求稍遜預期，但疫情卻帶動電子商貿持續蓬勃發展。本期「封面故事」會為大家探討電子商貿的增長動力。

縱然疫情對空運業所造成的創傷，及為業界長遠發展帶來的影響相對較小，但我們不要忘記全球疫苗接種尚未完全普及，多國的經濟仍然飽受著巨大衝擊，持續實施的旅遊限制亦重創航空公司的客運業務，拖慢其復甦步伐。

本期我們邀請了宏亞航空 (Raya Airways) 執行董事長 Mohamad Najib Ishak，分享作為貨機營運商於疫情下的寶貴經驗，以及公司的發展藍圖。貨站另外四間航空公司客戶，亦跟大家分享執行運送疫苗任務的過程。此外，全賴貨站團隊秉持專業服務精神，令我們連續第五年獲順豐航空嘉許為「最佳合作夥伴」。

我們亦很高興為大家介紹貨站設立了全新的「航空發動機處理中心」，以推動香港航空發動機空運業務；還有創新的「自動化零件補給站」如何利用機械人技術，提升營運效率。此外，更請來三位資深前線同事談談其長途上班的種種難忘趣事。

我們亦看看社企「草途木研社」如何為廢棄木材賦予新生命，及貨站怎樣參與其中以實踐可持續發展計劃。最後，「香港速寫」會帶大家欣賞傳統的香港彩瓷繪畫及手雕麻雀技藝。

今年是貨站成立 45 週年。我在此衷心感謝大家一直以來對貨站的支持。我們定必繼續努力，開創更光輝的一頁！

鄭永銓